

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch Ut 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliver note no.

3) Delivery note no

6541352

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Kb9
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate

04.05.2022

6) Freight 7) Delivery

Creationday

03.05.2022

10) Your sign

11) Your Order No. 15) additional data customer
550004530301 17.02.2022

17) Dispatch place
chub

19) Shipping type

truck collect. load

20) Incoterms 2010

Free Carrier

21) Packing type

10 PAL

22) Dispatch sign

gross 1.129,9

23) Total weight kg

net 646,4

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

Index Partnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1 0260.001.050

V03 2510261631

EL Control Unit;ATCU-2-9.

640

Qty.(is) +/- Notes

180314500
5011846304

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 640
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 07/05/22
Firma R

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date Name bzw Nr



NISS41352

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 lovábbá 21+22 rovatokat a feladó lövi ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)						NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF							
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY						A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéseit az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY						AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RC 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA							
Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) 3 Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)						További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY													
Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) 4 Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220504													
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-878331													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
3		PAL		C M R		KFZ JÁRMŰ				338.000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR				338.000	
13 A feladó rendelkezési (Vám- és egyéb hivatalos kezelése) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückstellung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment						20 Különleges megállapodások Special agreements						Besondere Vereinbarungen	
Bérmertve, freight paid, frei						KUEHNE+NAGEL s.r.l.						Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)	
Kiállítás helye, időpontja 21 Established in						am on						20220504	
Ausgefertigt in Hatvan													
A feladó aláírása és bélyegzője 22 Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders						A fuvarozó aláírása és bélyegzője 23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers						Az átvétő aláírása és bélyegzője 24 Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
Jármű Vehicle Fahrzeug						AB60CYK						AB95CYK	

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatozat a feladó által saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elértő megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. JO1/294/2006 ; RO 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220504				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-878331													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
		100		PAL		KFZ JELŐR				11,264.000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klassz, Ziffer, Buchstabe		ADR				11,264.000	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursment Rückerstattung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei y						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUEHNENAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in 3000 Hatvan, Robert Bosch Elektronik Kft. Hatvan, Robert Bosch Elektronik Kft. am on 20220504						24 Az áru átutalásának Kelet Goods receipt: Date on... Aut empfänger: Datum und... 20220504							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders EORI: HU11672953 HU00000003013						23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast									
		AB60CYK											
		AB95CYK											

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.